



**POITIERS
FILM
FESTIVAL**

**TA
P**



Jump In

Carnet de rencontres
Meetings book

**27 NOV
— 4 DÉC**

poitiersfilmfestival.com



2020

Sommaire

Summary

3 Édito

Participants *Participants*

- 5 Özgür Anil
- 6 Janloup Bernard
- 7 Páris Cannes
- 8 Sabine Ehrl
- 9 Leonel González
- 10 Awa Gueye
- 11 Borbála Nagy
- 12 Mireille Niyonsaba
- 13 Kamila Ould Larbi
- 14 Sasha Stelchenko

Intervenants *Speakers*

- 16 Camille Lugan
- 17 Dominique Welinski
- 18 Hakim Mao
- 19 Javier Martin
- 20 Joséphine Mourlaque
- 21 Laure Desmazières
- 22 Miguel Machalski
- 23 Philippe Barrière
- 24 Stefano Tealdi
- 25 Thibaut Bracq

26 Calendrier *Schedule*

27 Pratique *Practical*

Jump In

Pour la 5^e année, les ateliers Jump In du Poitiers Film Festival accueillent des cinéastes sélectionnés précédemment avec leurs films d'école et qui développent aujourd'hui leurs premiers longs métrages.

Passer du film d'école au film produit en dehors, passer du court au long métrage, entrer dans un monde aux interlocuteurs nombreux et aux enjeux multiples sont autant de situations qui nécessitent la création d'espaces bienveillants. Le Poitiers Film Festival y répond en organisant des échanges entre les jeunes réalisateurs et des professionnels aguerris afin de confronter les idées et discuter des différents enjeux qui dépassent souvent les règles de la dramaturgie.

Au-delà du festival, Jump In poursuit son travail d'accompagnement grâce à ses partenaires privilégiés : la Région Nouvelle-Aquitaine, l'ALCA (Agence Livre Cinéma de Nouvelle-Aquitaine), le Ouaga Film Lab, la Ville de Poitiers et la Villa Bloch. Nous les en remercions.

La situation sanitaire inédite que nous traversons nous empêche cette année d'accueillir les cinéastes et les intervenants à Poitiers. Mais la motivation et l'énergie d'apporter notre soutien à ces jeunes créateurs restent intacts. L'ensemble du programme a été repensé afin de poursuivre les ateliers en visio-conférence. C'est donc depuis Berlin, Bordeaux, Vienne, Prague, Abidjan, Alger, Caracas, Bruxelles et Dakar que les réalisateurs participeront à Jump In.

L'essentiel est là : il faut continuer !

For the fifth year running, the Poitiers Film Festival welcomes filmmakers who were previously selected for their school films and are now developing their first feature films to participate in the Jump In workshops.

Transitioning from a school film to a produced film, going from a short to a feature, entering a world with numerous interlocutors and multiple questions to consider... While navigating these situations, filmmakers need fostering opportunities during which they can exchange and share their ideas with seasoned professionals in order to discuss elements that often go beyond the writing process.

In addition to the festival, Jump In furthers its work to accompany budding filmmakers thanks to its privileged partners: the Nouvelle-Aquitaine region, the ALCA ("Agence Livre Cinéma de Nouvelle-Aquitaine"), the Ouaga Film Lab, the city of Poitiers, and Villa Bloch. We would like to take this opportunity to thank them.

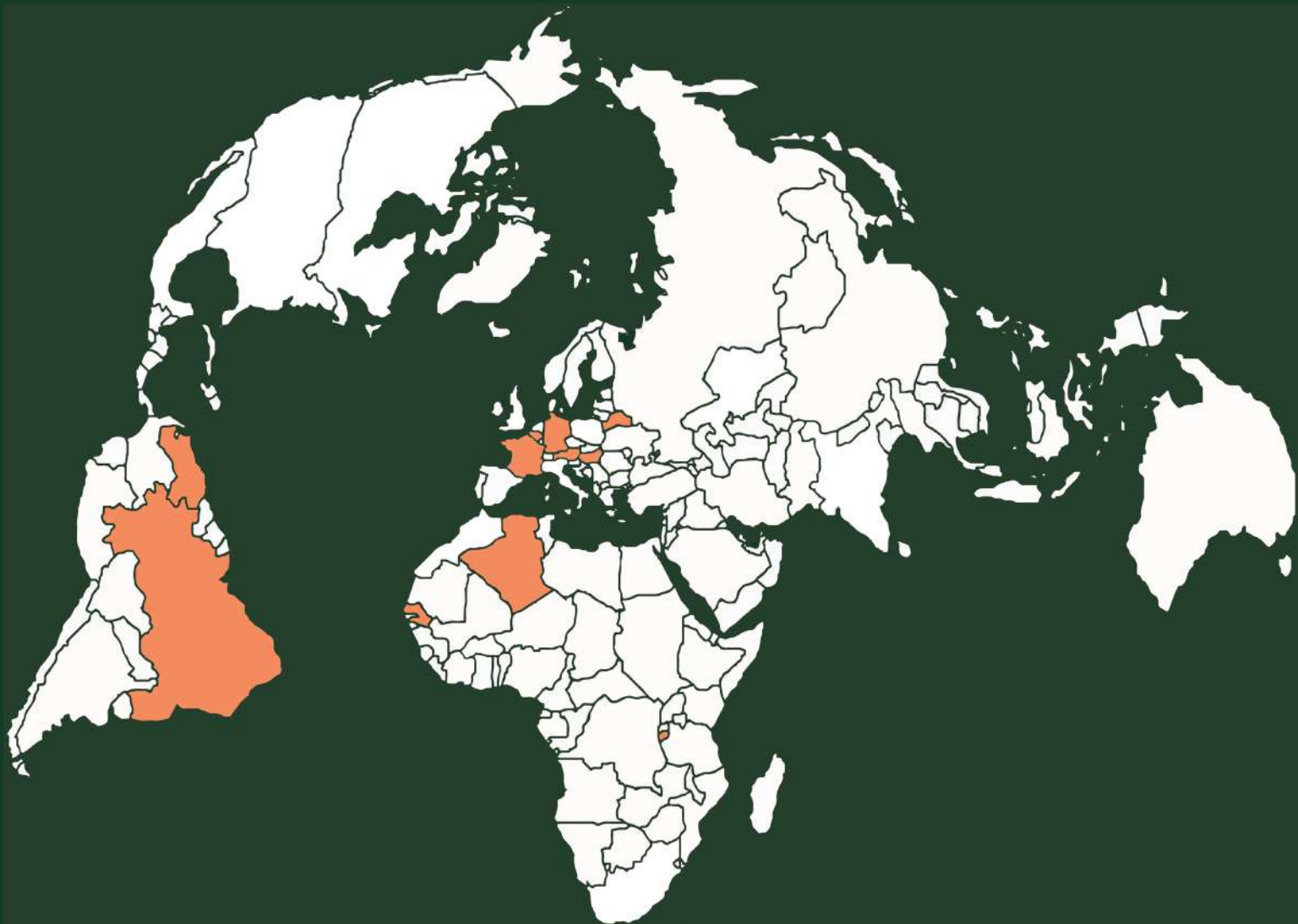
The previously unseen sanitary situation we're going through prevents us from welcoming directors and speakers this year in Poitiers. But our vigour and motivation to support these young filmmakers stay intact. The whole programme was redesigned so the workshops can continue by video conference. Therefore, it is from Berlin, Bordeaux, Vienna, Abidjan, Algiers, Caracas, Brussels and Dakar that the directors will participate to Jump In.

The most important part is here: we must carry on!

Jérôme Lecardeur
Directeur du TAP
Manager of the TAP

Élodie Ferrer
Déléguée aux programmes professionnels du Poitiers Film Festival
Industry programs, Poitiers Film Festival

Participants



Özgür Anil

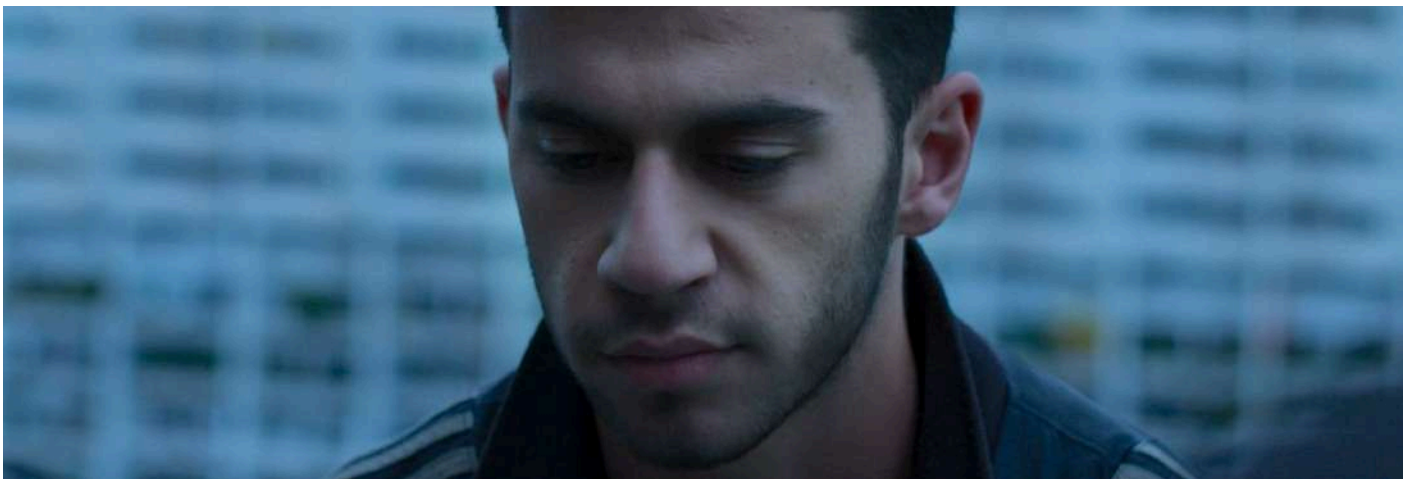


Contact

anil14@live.at

Özgür Anil est né en 1994 à Vienne, en Autriche. Après le bac, il étudie la philosophie et le cinéma à l'Université de Vienne. En 2014, il intègre le cours de réalisation de Michael Haneke à la Filmacademy de Vienne. Ses courts métrages sont primés et projetés dans de nombreux festivals internationaux, parmi lesquels le BFI de Londres et le Sarajevo Film Festival. En 2020, il reçoit le Prix du jeune talent pour son court métrage *The Verdict in the Case of K.* au Festival Diagonale du film autrichien. Tout en poursuivant ses études, il travaille également comme journaliste et critique cinéma.

Özgür Anil is born in 1994 in Vienna, Austria. After finishing high school, he studied Philosophy and Film Studies at the University of Vienna. In 2014 he was accepted into the directing class of Michael Haneke at the Filmacademy Vienna. His short films were awarded and screened at many international film festivals including BFI London and Sarajevo Film Festival. In 2020 he was awarded the Best young talent award for his short film *The Verdict in the Case of K.* at the Diagonale - Festival of Austrian Film. While continuing his studies, he is also working as a journalist and film critic.



Projet | Project

Özgür Anil travaille actuellement sur un long métrage intitulé *Resurrection*.

Özgür Anil is currently working on a feature film entitled *Resurrection*.

Lorsque Ekrem tue une jeune femme, personne ne l'accuse du crime. Le jeune homme de 19 ans s'installe avec sa tante aimante et son grand-père très pieux. Il prend un nouveau départ mais sa mauvaise conscience le poursuit. Il avoue tout à son grand-père mais est réticent à l'idée d'aller en prison pour son acte. Le début d'une quête de salut pour le jeune homme. Inspiré du roman de Fiodor Dostoïevski *Les Frères Karamazov*.

When Ekrem kills a young woman, nobody accuses him of committing the crime. The 19-year-old moves in with his caring aunt and religious grandfather and is on his way to a better life, but his guilty conscience won't stop bugging him. He confesses to his grandfather but is hesitant to go to prison for his acts. A young man's search for salvation begins. Inspired by Fjodor Dostojewski's novel *The Brothers Karamazov*.

Filmographie | Filmography

The Verdict in the Case of K. | 2020 | 30 min [Poitiers Film Festival 2020]

Josef Markus Julian | 2019 | 24 min

Morning Person | 2018 | 5 min

Janloup Bernard



Janloup Bernard est diplômé d'un master d'anthropologie sociale. En 2015, il entre dans le département réalisation de La Fémis où il réalise plusieurs courts métrages dont *La Vie active* et *Loin du Sud*, sélectionné au Poitiers Film Festival 2019. Il prépare actuellement un nouveau court métrage, *Bahut* et écrit son premier long métrage, *Sud*, pour lequel il a obtenu une aide à l'écriture du CNC.

Janloup Bernard earned a master's degree in social anthropology. In 2015, he joined the directing department at La Fémis, where he directed several short films, including La Vie active and Loin du Sud, which was selected at Poitiers Film Festival 2019. He is currently working on a new short, Bahut, and is writing his first feature, Sud, for which he obtained a writing grant from the CNC.

Contact

janloup.bernard@gmail.com



Projet | Project

Janloup Bernard travaille actuellement sur un long métrage intitulé *Sud*.

Janloup Bernard is currently working on a feature film entitled Sud.

À la frontière entre la France et l'Espagne, au Pays Basque, Gilles vit avec son père, gardien de la paix, et passe son temps libre à dealer avec son ami de toujours, GrandClaude. Alors qu'il rencontre Laurène, une jeune femme qui lui ouvre de nouveaux horizons, Béa la mère de GrandClaude est de retour de l'hôpital psychiatrique. Gilles va devoir choisir à qui il veut rester fidèle.

At the border between France and Spain, in Basque country. Gilles lives with his father, a law enforcement officer, and spends his free time dealing with his lifelong friend GrandClaude. Just when he meets Laurène, a young woman who opens up new horizons for him, GrandClaude's mother, Béa, returns from the psychiatric hospital. Gilles will be forced to choose where his loyalties lie.

Filmographie | Filmography

Loin du Sud | 2019 | 27 min [Poitiers Film Festival 2019]

La Vie active | 2018 | 19 min

Dernier été | 2018 | 18 min

Les Ardents | 2018 | 14 min

Páris Cannes



Né dans le sud du Brésil, Páris Cannes a délaissé les Beaux-Arts pour la réalisation en 2014, en arrivant à Bruxelles pour faire ses études à l'INSAS. Influencé par le Cinema Novo et par la frontière entre fiction et documentaire, son style mêle plusieurs modes d'expression et aborde des thèmes politiques et sociaux brûlants.

Born in the South of Brazil, Páris Cannes switched from Fine Arts to Film Directing in 2014, arriving in Brussels to study at the INSAS Film School. Influenced by Cinema Novo and the boundaries between fiction and documentary, his style combines several mediums of expression in order to approach political and social urgent matters.

Contact

paris.cannesdonascimento@insas.be



Projet | Project

Páris Cannes travaille actuellement sur un long métrage documentaire intitulé *L'Insoutenable Merveille de l'être*.
Páris Cannes is currently working on a documentary entitled L'Insoutenable Merveille de l'être.

Dans une famille brésilienne de quatre frères et sœurs, trois d'entre eux sont gay, et c'est absolument fabuleux.
In a Brazilian family of four brothers and sisters, three of the siblings are gay, and it's absolutely fabulous.

Filmographie | Filmography

Le Dragon à deux têtes | 2019 | 21 min [Poitiers Film Festival 2020]
Bruit Rose | 2016 | 20 min

Sabine Ehrl



Contact

sabineehrl@outlook.com

Sabine Ehrl a grandi dans une petite ville de l'Est de la Bavière, en Allemagne. Outre des petits boulots dans le cinéma, elle a travaillé dans une usine de chocolat, une poste, une société informatique, dans la vente aux enchères de chevaux et comme serveuse. Elle étudie la psychologie à Vienne, en Autriche, et sort diplômée avec mention. Pendant ses études à la Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF, elle réalise deux courts métrages primés dans le monde entier, *Day After Day* ainsi que la dystopie *F FOR FREAKS*, projeté notamment aux festivals de Sitges, Pusan et au festival Fantasia à Montréal.

Sabine Ehrl grew up in a small town in eastern Bavaria, Germany. Alongside jobs in the film industry in Munich and Berlin, she worked at a chocolate factory, the post office, a company for IT consulting, horse auctions and as a waitress. She studied Psychology in Vienna, Austria and graduated with honors. During her studies at the Filmuniversität Babelsberg KONRAD WOLF, she directed the internationally awarded short documentary Day After Day, as well as the internationally awarded dystopian sci-fi F FOR FREAKS, which ran amongst other festivals in Sitges, Busan and Fantasia, Montreal.



Projet | Project

Sabine Ehrl travaille actuellement sur un long métrage *PARADISE_bleeding*.
Sabine Ehrl is currently working on a feature film entitled PARADISE_bleeding.

Une petite ville fictive en Bavière, au début des années 1990, à Noël. Au travers d'histoires familiales qui s'entremêlent se noue un drame épique inspiré du catholicisme, sur les thèmes de la nostalgie, de la culpabilité, de la peur, du traumatisme et du meurtre. Alors que le modèle catholique et capitaliste, supposément vertueux, subsiste en surface, un triangle amoureux prend fin dans la violence, des ados deviennent parents et une femme brisée souffre des attentes qui pèsent sur elle en tant qu'épouse et mère.

A fictional small town in Bavaria in the early 1990s at Christmas time. In interwoven episodes about different families, an epic drama inspired by Catholicism unfolds about longing, guilt, fear, trauma and murder. While the supposedly beautiful Catholic, capitalistic surface remains the same, a love triangle ends in a violent outburst, teenagers surprisingly become parents and a broken woman suffers at the expectations towards her as a wife and mother.

Filmographie | Filmography

F FOR FREAKS | 2019 | 30 min [Poitiers Film Festival 2019]
GUILT | 2016 | 20 min
Day After Day | 2016 | 10 min

Leonel González



Leonel González, scénariste et réalisateur vénézuélien, a grandi sur l'île Margarita, qui lui a donné l'inspiration pour écrire des histoires. Il a fait ses études à l'ESCINETV, à Caracas. *Isla Sirena*, son film de fin d'études, a été sélectionné et primé dans différents festivals internationaux. Il a aussi réalisé la partie intitulée *El Libro Nuevo* du long métrage vénézuélien *Vernos Juntos*.

Leonel González is a Venezuelan scriptwriter and film director. He grew up in Margarita Island, a place that inspired him to tell stories. He studied at ESCINETV, in Caracas. Isla Sirena, which was his thesis, it has been selected and awarded at different international festivals. He also directed the segment called El Libro Nuevo belonging to the Venezuelan feature film Vernos Juntos.

Contact

lacasitaviejafilms@gmail.com



Projet | Project

Leonel González travaille actuellement sur un long métrage intitulé *Charo*.

Leonel González is currently working on a feature film entitled Charo.

Marcel, 30 ans, retourne sur l'île Margarita après des années d'absence pour vendre la maison de son père décédé. Mais suite à la mort mystérieuse d'un coq de combat appartenant à Humberto, un mafieux d'une cinquantaine d'années qui contrôle la distribution de l'eau sur l'île, Marcel doit prendre des mesures radicales pour sauver Charo, la petite sœur de son ami d'enfance, El Chino.

Marcel (30), after many years returns to Margarita Island to sell the house of his late father, but due the mysterious death of a fighting cock belonging to Humberto (55), a kind of mobster who has control the water on the town, Marcel is driven to take drastic measures to save Charo (16), the younger sister of his childhood friend, El Chino (30).

Filmographie | Filmography

Isla Sirena | 2019 | 15 min [Poitiers Film Festival 2020]

El Libro Nuevo (Segment belonging to the feature film *Vernos Juntos* in post-production) | 2019

Awa Gueye



Awa Gueye est diplômée de l'Université Gaston Berger à Saint-Louis au Sénégal. Après une licence suivie d'un master en Métiers des Arts et de la Culture spécialisation Cinéma et audiovisuel, elle s'est engagée en freelance comme scénariste et réalisatrice. Ses œuvres sont toutes signées Awa Moctar Gueye, son nom d'artiste.

Awa Gueye graduated from Gaston Berger University, Saint-Louis, Sénégal. After a bachelor's degree followed by a master's in arts and culture with a specialization in cinema and audiovisual studies, she began working as a freelance scriptwriter and filmmaker. Her works are all signed with her pen name: Awa Moctar Gueye.

Contact

gueyevaa@gmail.com



Projet | Project

Awa Gueye travaille actuellement sur un long métrage intitulé *Tilène, les chacals*.

Awa Gueye is currently working on a feature film entitled Tilène, les chacals.

Tilène est un endroit mystérieux, entre le Sine et le Saloum, où tous les habitants se connaissent et se côtoient. Ce récit est celui de l'étrange destinée de la famille Faye. Entre stratagèmes, batailles mystiques et surprises, se déroule une épopée tragique qui s'inspire de l'histoire des rois des villages d'Afrique.

Tilene is an unspecified place between the Sine and Saloum Rivers, where all of the inhabitants know and frequent one another. This is the story of the strange destiny of the Faye family. Between ploys, mystical battles, and surprises, this tragic saga is inspired by the history of kings of African villages.

Filmographie | Filmography

Mo Mola La Borotti | 2019 | 12 min

Jaar-Jaar | 2018 | 28 min [Poitiers Film Festival 2020]

Le Chant des Corbeaux | 2018 | 48 min

Añya, Le sacrifice de l'enfant | 2016 | 10 min

Derrière les Ombres | 2015 | 14 min

Borbála Nagy



Borbála Nagy, née en Hongrie, est la fille cadette d'un couple de danseurs. Après avoir étudié le cinéma et travaillé en tant que journaliste à Budapest, elle part en 2011 s'installer en Allemagne, où elle intègre la German Film & Television Academy Berlin (DFFB). Depuis, son travail a acquis une reconnaissance internationale. En 2017, elle est sélectionnée dans la section Talents du Sarajevo Film Festival, et dans celle de la Berlinale en 2020.

Borbála Nagy was born in Hungary, as a second child of two dancers. After having studied Movie Sciences and worked as a journalist in Budapest, in 2011 she moved to Germany and successfully applied to the German Film and Television Academy Berlin (DFFB). Since then her work has gained international recognition. In 2017 she was selected to the Talents Sarajevo, in 2020 to the Berlinale Talents.

Contact

e.nagy.borbala@gmail.com



Projet | Project

Borbála Nagy travaille actuellement sur un long métrage *Nothing to See Here*.

Borbála Nagy is currently working on a feature film entitled Nothing to See Here.

Une vidéo YouTube trouble la tranquillité d'une petite ville de Hongrie : c'est une scène du film *La Chute* montrant Hitler dans son bunker entouré de ses généraux, avec de faux sous-titres donnant le rôle d'Hitler à la proviseure du lycée de la ville, tandis que les généraux sont les enseignants empotés. Les plus âgés ne trouvent pas ça drôle. Mais qui a fait cette vidéo ? La peur du système conduit à une véritable chasse aux sorcières, de plus en plus d'instances s'en mêlent et donnent lieu à une comédie humaine absurde.

A YouTube-video stirs up the normal rhythm of a small town in Hungary. It is a scene from the German movie Downfall, depicting Hitler in his bunker surrounded by his generals. With the fake subtitles the Führer plays the principal lady of the local high-school, while the generals are the gawky teachers. The older generation doesn't find it funny. But who created the video? Fear of the system leads to a real witch-hunt and as more and more authorities are involved, an absurd tableau unfolds.

Filmographie | Filmography

Land of Glory | 2020 | 27 min [Poitiers Film Festival 2020]

Everything Alright | 2018 | 12 min [Poitiers Film Festival 2019]

Mireille Niyonsaba



Contact

mireniyonsa@gmail.com

Mireille Niyonsaba est une réalisatrice d'origine burundaise. En master Réalisation Documentaire de Création à l'Université Gaston Berger à Saint-Louis, elle réalise *Trésor tissé*. Ce film a déjà remporté le prix du Meilleur court métrage lors du Festival du film documentaire de Blitta et du Meilleur film documentaire au Festival de cinéma de Toukountchi et au Festival de cinéma Image et Vie. Son projet de long métrage, *Tam Tam*, a participé à l'édition 2020 du Ouaga Film Lab.

*Mireille Niyonsaba is a filmmaker originally from Burundi. While pursuing a master's degree in documentary making at Gaston Berger de Saint-Louis University, she directed *Trésor tissé*. This film has already won the award for best short at the Blitta Documentary Film Festival and best documentary film at the Toukountchi Film Festival and the "Image et Vie" Film Festival. Her first long feature project, *Tam Tam*, was selected at the last Ouaga Film Lab.*



Projet | Project

Mireille Niyonsaba travaille actuellement sur un long métrage intitulé *Tam Tam*.

Mireille Niyonsaba is currently working on a feature film entitled Tam Tam.

Après la mort de sa grand-mère maternelle, Kami rentre s'installer dans son Burundi natal. Cette jeune journaliste et danseuse se heurte au pouvoir et aux limites que lui impose son statut de femme. Elle découvre qu'aujourd'hui, il n'est pas question, dans ce pays, que les femmes jouent du tambour. Elle tente alors de faire progresser leurs places dans cette société. Et c'est en découvrant la vérité sur l'histoire de sa grand-mère, que Kami cherchera à comprendre l'origine de cet instrument, synonyme de pouvoir, et de la place de la femme au Burundi.

After the death of her mother's mother, Kami moves back home to Burundi. But this young journalist and dancer soon clashes with the powers that be and the limitations of her status as a woman. She discovers that nowadays, for example, it is out of the question for women to play the drum and becomes determined to bring about progress in her home country. When she unveils the truth about her grandmother's story, Kami will find herself tracing her way back to the source of the history of this instrument that is synonymous with power and women in Burundi.

Filmographie | Filmography

Tam Tam [Ouaga Film Lab 2020]

Trésor tissé | 2017 | 26 min

Kamila Ould Larbi



Contact

ould.larbi.kamila@gmail.com

Kamila, 39 ans, informaticienne de formation et banquière de profession, est passionnée par la photographie et l'écriture. Ces outils d'expressions forts et importants lui permettent de transmettre sa sensibilité et son ressenti face à son environnement. Et, surtout redécouvrir ses images à travers le regard des autres, que ce soit des portraits ou des photos de rue, d'où l'intérêt naissant pour le documentaire photographique ou cinématographique.

At 39 years of age, Kamila is an IT specialist by training and a banker by profession. She is passionate about photography and writing, two powerful and important tools of expression that enable her to share her sensitivity and feelings regarding her environment. And above all, to rediscover her images through the eyes of others, in the form of portraits, street photos, or her budding interest in photographic and cinematic documentary.



Projet | Project

Kamila Ould Larbi travaille actuellement sur un long métrage documentaire intitulé *Exil de femmes*.

Kamila Ould Larbi is currently working on a documentary entitled Exil de femmes.

S'exiler en tant que femme, partir ailleurs ou dans sa tête. S'isoler ou au contraire rejoindre quelqu'un. Fuir ou partir, suivre un chemin, un parcours ou tout simplement retrouver le salut. Inspirée par la vie d'Isabelle Eberhardt et par celles de bien d'autres femmes : « Un droit que bien peu d'intellectuels se soucient de revendiquer, c'est le droit à l'errance, au vagabondage. Et pourtant, le vagabondage c'est l'affranchissement, et la vie le long des routes, c'est la liberté. »

To exile oneself as a woman, elsewhere or in one's head. To isolate oneself or, on the contrary, to join someone else. To flee or to leave to follow a path or simply to be reunited with one's salvation. Inspired by the life of Isabelle Eberhardt and many other women: "One right to which few intellectuals care to lay claim is the right to wander, the right to vagrancy. And yet vagrancy is emancipation, and life on the road is liberty."

Filmographie | Filmography

Selon elle | 2019 | 22 min [Poitiers Film Festival 2020]

Sasha Stelchenko



Sasha Stelchenko a obtenu une licence en réalisation à la FAMU à Prague, où il est actuellement en master. Avant cela, il a achevé ses études de langues à l'Université de Minsk, sa ville natale, et des études d'arts visuels à l'EHU, Université biélorusse exilée à Vilnius. En l'espace de quatre ans, il a réalisé trois courts métrages produits en République tchèque et en Ukraine, projetés dans le monde entier.

Sasha Stelchenko holds a B.A. in film directing from FAMU, where he is currently doing his master's degree. Before that, he completed his studies at language college in Minsk, his hometown, and visual culture studies at EHU, Belarusian university in exile in Vilnius. Within four years he directed three short films that were produced in the Czech Republic and Ukraine and screened internationally.

Contact

s.stelchenko@gmail.com



Projet | Project

Sasha Stelchenko travaille actuellement sur un long métrage intitulé *The Thirty-Seventh Kilometre*.

Sasha Stelchenko is currently working on a feature entitled The Thirty-Seventh Kilometre.

Sonya, 17 ans, vit avec son père de 52 ans, vétéran de l'armée, dans une base militaire perdue dans la forêt biélorusse. Elle l'aide à faire tourner l'épicerie et travaille à temps partiel dans l'hôpital de la base. Un jour, elle croise un jeune conscrit qui cherche à désertre et qui lui demande son aide, mais qui disparaît ensuite. Des vidéos sur le téléphone qu'elle retrouve révèlent qu'il était constamment tyrannisé et brutalisé. De quoi mettre Sonya en colère et la rendre paranoïaque, alors qu'elle se sent de plus en plus surveillée.

Sonya (17) lives with her father (52), a retired army officer, in a closed military town lost in the Belarusian woods. She helps him run the only local grocery shop and works part-time in the town's military hospital. Once, she encounters a young conscript soldier who tries to desert and asks her for help, but thereafter disappears. Video recordings from the phone she finds reveal that he was constantly bullied and beaten. Sonya gets frustrated and paranoid as the feeling of being watched grows.

Filmographie | Filmography

Deserter | 2019 | 26 min [Poitiers Film Festival 2019]

Imitation | 2017 | 17 min

Release | 2018 | 24 min

Intervenants

Speakers

Camille Lugan



Camille Lugan a étudié la philosophie à l'ENS-Ulm, puis le scénario à La Fémis. Après une expérience de programmation à Chicago, elle coécrit plusieurs longs métrages (*Dune Dreams* de Samuel Doux ; *Ibrahim* de Samir Guesmi, sélectionné au 73^e Festival de Cannes...) et participe à l'écriture de séries télévisées (*Maroni*, saison 2, diffusion prévue prochainement sur ARTE). Elle a réalisé deux courts métrages : *Karama, Karama* (2014), et *La Persistente* (2018), sélectionné à la Semaine de la Critique.

*Camille Lugan studied philosophy at ENS-Ulm, followed by scriptwriting at La Fémis. After working in programming in Chicago, she co-wrote several features (*Dune Dreams* by Samuel Doux; *Ibrahim* by Samir Guesmi, selected at the 73^d edition of the Cannes Film Festival) and participated in writing television series (*Maroni*, season 2, to be aired on ARTE in the near future). She has directed two short films: *Karama, Karama* (2014) and *La Persistente* (2018), which was selected for the "Semaine de la Critique."*

Incarner un personnage : de l'écrit à l'écran

Playing a Character: From the Script to the Screen

mar 1^{er} déc | 14h - 15h30

Tuesday, Dec 1st | 2 pm-3.30 pm

C'est l'un des mystères alchimiques du scénario : l'incarnation des personnages.

Comment donner à des personnages de papier l'épaisseur et la profondeur d'êtres de chair ? Comment incarner à travers des mots un comportement, une émotion, une pensée ? Comment, dès l'écriture, inviter un acteur à se saisir d'un personnage, pour préparer le passage de l'écrit à l'écran ? Comment, sur le plateau, partir d'une scène écrite pour en parler à des acteurs qui vont l'interpréter ? Ces questions seront abordées autour d'exemples et d'exercices, afin de renouer le lien trop souvent défait entre l'écriture du scénario et la direction d'acteurs.

Embodying a character is one of the alchemical mysteries of the script.

How do you give bodily weight and depth to characters on paper? How do you capture a behavior, an emotion, or a thought with words? How do you invite an actor to grab hold of a character to prepare the transition from the script to the screen during the writing process itself? How do you start with a written scene to talk to the actors on set who will act it out?

These questions will be explored through examples and exercises in order to reestablish the link that is too often ignored between writing a script and directing actors.

Ateliers d'écriture

Writing workshops

jeu 3 déc | 9h - 12h

Thursday, Dec 3rd | 9 am-12 pm

jeu 3 déc | 13h30 - 16h30

Thursday, Dec 3rd | 1.30 pm-4.30 pm

Dominique Welinski



En 2012, après 20 ans dans la distribution, Dominique Welinski fonde DW, une société de production. En 2013, elle crée et produit le programme La Factory pour la Quinzaine des Réalistes à Cannes. Chaque année, 4 jeunes réalisateurs internationaux coécrivent et coréalisent des courts métrages avec 4 jeunes réalisateurs locaux dans un pays différent. La Factory a visité Taïwan, le Danemark et la Finlande, le Chili, l'Afrique du Sud, le Liban, la Tunisie et Sarajevo avec 5 réalisateurs des Balkans. Elle a produit ou coproduit entre autres : Sanjeewa Pushpakumara, Alireza Khatami, Midi Z Road, Suba Sivakumaran, Kamar Ahmad Simon et Yona Rozenkier. DW développe actuellement des films au Sri Lanka, Bangladesh, Israël, Afrique du Sud, Inde et Bhoutan...

In 2012, after more than 20 years in distribution, Dominique Welinski founded the DW production company. Beginning in 2013, she went on to develop the La Factory program for the Directors' Fortnight in Cannes: each year, 4 young international filmmakers co-write and co-direct shorts with 4 young local filmmakers in a different country. La Factory has visited Taiwan, Denmark and Finland, Chile, South Africa, Lebanon and Tunisia, and Sarajevo with 5 filmmakers from the Balkans. Among others, she has produced and co-produced: Sanjeewa Pushpakumara, Alireza Khatami, Midi Z Road, Suba Sivakumaran, Kamar Ahmad Simon, and Yona Rozenkier. DW is currently developing films in Sri Lanka, Bangladesh, Israel, South Africa, India, and Bhutan.

L'accompagnement du court au long métrage *Accompanying short and feature-length films*

ven 4 déc | 9h - 10h30
Friday, Dec 4th | 9 am-10.30 am

Comment accompagner un premier long métrage ? Qu'est-ce qu'un producteur ? Comment trouver le bon ? Comment passer du court au long ? Autant de questions récurrentes que se posent les auteurs et les producteurs et auxquelles Dominique Welinski viendra répondre.

How does a filmmaker's first feature film find support? What does a producer do? How does one find a good producer? What's the best way to move from short films to feature-length? Dominique Welinski will provide answers to these recurring questions and many more, asked by filmmakers and directors.

Hakim Mao



Né à Agadir (Maroc), Hakim Mao arrive en France à 18 ans pour étudier le montage, avant d'intégrer l'École Nationale Supérieure Louis-Lumière où il se forme au travail de l'image, à l'écriture et à la réalisation. Après des expériences en assistantat à la réalisation et au casting, il se tourne vers l'écriture et le développement. Depuis 2014, il collabore avec Initiative Film, auprès d'Isabelle Fauvel, où il alterne consultations à l'écriture et formations internationales (Valletta Film Lab, Short Film Corner, Institut Français...), repérage de livres, de talents. Il est également en charge des activités liées à la série et au court métrage.

Born in Agadir, Morocco, Hakim Mao arrived in France at the age of 18 to study editing before attending the École Nationale Supérieure Louis-Lumière, where he studied image, writing, and directing. After working as an assistant in directing and casting, he turned to writing and development. Since 2014, he has worked at Initiative Film alongside Isabelle Fauvel, where he alternates between writing consulting and international training programs (Valletta Film Lab, Short Film Corner, Institut Français, etc.), scouting books and talents, and his work as head of projects related to series and short films.

Développer un long métrage *Developing a feature film*

lun 30 nov | 9h - 10h30

Monday, Nov 30th | 9 am-10.30 am

À la sortie de l'école, le développement en général et l'écriture en particulier sont des étapes cruciales mais solitaires. Où trouver un accompagnement ? Auprès de quels partenaires (producteur, coscénariste, consultant, workshops & labs...) ? Comment construire et étendre son réseau, sa relation avec l'autre ?

Upon graduation, developing a film (in general) and writing (in particular) are crucial yet solitary stages. Where can you find support? With which partners (producer, co-scriptwriter, consultant, workshops, labs)? How do you build and develop your network and relationships with others?

Javier Martín



Javier Martín est membre du comité de sélection du festival de San Sebastián et du festival Visions du Réel à Nyon. Il est également délégué pour l'Amérique latine du festival de San Sebastián, évaluateur de projets pour le Forum de Coproduction et pour Ikusmira Berriak, programme de résidences à Tabakalera - Centre International de Culture Contemporaine de San Sebastián. Il a commencé sa carrière dans la distribution et la production à Paris, puis a intégré le service de programmation du Forum des images de 2002 à 2019. En parallèle, il travaille pour de nombreux festivals dont la Quinzaine des Réalisateurs, la Berlinale et le Cinéma du Réel.

Javier Martín is a member of the selection committee at the San Sebastian Film Festival and the "Visions du Réel" Festival in Nyon. He is also the delegate for Latin America at the San Sebastian Film Festival and a project evaluator for the Co-production Forum and for Ikusmira Berriak, a residency program at Tabakalera and the International Centre for Contemporary Culture in San Sebastian. Having started his career in distribution and production in Paris, he worked in the programming department of the Forum des images from 2002 to 2019. In parallel, he also works for numerous festivals, including the Directors' Fortnight, the Berlinale, and the "Cinéma du Réel" Festival.

Consultations scénarios individuelles ***One-to-one scriptwriting meetings***

Javier Martín proposera à Leonel González un suivi personnalisé en développement de projet.
Javier Martín will coach Leonel González on the development of his project.

Joséphine Mourlaque



Après des études de sciences politiques puis de production à La Fémis, Joséphine Mourlaque travaille pendant 6 ans chez Nord-Ouest Films où elle participe à la production de sept films dont *Les Combattants* (2014), *Ce sentiment de l'été* (2015), *Amanda* (2018) et *Deux fils* (2018). En 2017, elle crée avec Antoine Salomé la société Mabel Films où elle produit plusieurs courts métrages primés dont *La Route du sel* et *Fin de saison* de Matthieu Vigneau (Festival de Clermont-Ferrand) et *Sa plage et ses cygnes* de Léo Lepage (Côté Court Pantin), et développe les premiers longs métrages d'auteurs de sa génération.

After studying political science followed by production at La Fémis, Joséphine Mourlaque worked for 6 years at Nord-Ouest Films, where she participated in the production of 7 films, including Les Combattants (2014), Ce sentiment de l'été (2015), Amanda (2018), and Deux fils (2018). In 2017, she and Antoine Salomé created the company Mabel Films, where she has produced several award-winning short films (including La Route du sel and Fin de saison by Matthieu Vigneau, selected at the Clermont-Ferrand Festival, and Sa plage et ses cygnes by Léo Lepage, selected at the "Côté Court Pantin" Festival) and developed the first feature art films of her generation.

Produire et coproduire ***Producing and Co-producing***

lun 30 nov | 14h - 15h30

Monday, Nov 30th | 2 pm-3.30 pm

Joséphine Mourlaque présente l'organisation spécifique du secteur de la production française et ses mécanismes de coproduction internationale.

Joséphine Mourlaque presents the specific organization of the French production sector and the mechanisms of international co-production.

Laure Desmazières



Formée à La Fémis, Laure Desmazières est scénariste, réalisatrice et consultante. Elle est coautrice de la comédie *Le Vampire du soleil levant* d'Antonin Peretjako et du drame chilien *Blanco en Blanco* de Théo Court primé à la Mostra de Venise. Elle travaille également pour la TV et la radio. Son court métrage *Zaïna46* reçoit le Prix de la Presse au Festival du Film de Grenoble. Son travail s'articule autour de la question de l'intime et du lien à l'espace public. Elle intervient comme consultante pour plusieurs résidences d'écriture : Le Moulin d'Andé, So Film de Genre, La Scénaristerie.

*A graduate of La Fémis, Laure Desmazières is a scriptwriter, director, and consultant. She co-authored the comedy *Le Vampire du soleil levant* by Antonin Peretjako as well as the Chilean drama *Blanco en Blanco* by Théo Court, awarded at the Venice Film Festival. She also works in television and radio. Her short film *Zaïna46* received the press award at the Grenoble Film Festival. In her work, she explores questions related to privacy and its interplay with the public sphere. She is a consultant for multiple writing residencies: Le Moulin d'Andé, So Film de Genre, La Scénaristerie.*

Ateliers d'écriture

Comment raconter « entre » les personnages : personnages secondaires et résonances thématiques

Writing workshops

How to tell a story “between” characters: supporting characters and thematic resonance

jeu 3 déc | 9h - 12h

Thursday, Dec 3^d | 9 am-12 pm

jeu 3 déc | 13h30 - 16h30

Thursday, Dec 3^d | 1.30 pm-4.30 pm

Un personnage qui n'interagit pas ne vit que peu d'histoire. D'ailleurs comment définir un personnage, en dresser un portrait ou faire sagement une « fiche personnage » si l'on n'évoque pas ses relations aux autres ? Dans toute écriture la construction du relationnel est fondamentale mais parfois les personnages secondaires sont moins travaillés, tant le protagoniste absorbe notre attention. Chez les secondaires pourtant, à bien y regarder, il peut y avoir en opposition, en creux, en contraste avec le protagoniste, tout le relief et la matière qu'il manque à notre histoire. Pour l'auteur.trice d'un premier long métrage, les incarner demande à décentrer son regard pour mieux chercher les liens, la cohérence et la couleur du monde qu'il va proposer.

Cet atelier se concentre sur les personnages secondaires du récit en travaillant sur des exemples concrets et des exercices d'écriture les uns pour les autres.

A character who does not interact does not build much of a story. Incidentally, how does one define a character, paint its portrait, or create the requisite “character sheet” without discussing its relations to others? In any kind of writing, the construction of relationships is fundamental, and yet supporting characters are often underdeveloped while protagonists occupy the main space. If we look closely, though, supporting characters can act as foils to the protagonist and can provide a story's missing material. For a first-time author of a feature-length film, creating characters requires that the filmmaker decenter his or her focus to better locate the links, coherence, and color of the universe under construction. This workshop concentrates on the supporting characters in films, working with concrete examples and writing exercises.

Miguel Machalski



Né à Buenos Aires de père polonais et de mère anglaise, vivant à Paris depuis de nombreuses années, Miguel Machalski possède un profil multiculturel et polyglotte. Cette diversité se manifeste dans toutes ses activités liées au scénario : analyste, consultant et scénariste. Il anime des ateliers d'écriture et de développement de projets en Europe, Asie, Moyen-Orient, Afrique et Amérique latine et assure le suivi en tant que consultant de projets en provenance du monde entier. Il a publié 3 livres sur l'écriture audiovisuelle et a été intervenant dans plusieurs programmes soutenus par MEDIA.

Born in Buenos Aires to a Polish father and a British mother, Miguel Machalski has a multicultural and multilingual background. He has been based in Paris for many years and has worked as a development and creative consultant on projects from all over the world, running script-writing workshops and individual consultancies in Europe, Asia, Latin America, the Middle East, and Africa and specializing in what is sometimes called World Cinema. He has published 3 books on screenwriting and has acted as an advisor on several MEDIA-supported programs.

Consultations scénarios individuelles ***One-to-one scriptwriting meetings***

Miguel Machalski proposera à Leonel González une consultation sur la structure et la dramaturgie de son projet.
Miguel Machalski will hold an individual training session for Leonel González on the structure and dramaturgy of his project.

Philippe Barrière



Après des études de philosophie et de logique formelle, Philippe Barrière se passionne pour l'analyse de scénarios et l'accompagnement de projets de cinéma. Il est responsable du développement à Mille et une productions de 2006 à 2009 puis consultant indépendant et formateur depuis 2010. En 2014, il suit la formation en story editing dispensée par le Torino Film Lab au sein du programme Script Lab. Depuis lors, il développe une activité de consultant auprès de producteurs français et européens et accompagne également des projets anglais soutenus par le British Film Institute. Il intervient au sein des ateliers du Torino Film Lab (Extended et Script Lab), du Groupe Ouest (Puissance et Âme), du CEFPP (atelier développement) et de la Scénaristerie (Héroïnes). Il est par ailleurs coauteur du long métrage *Made in Bangladesh*, de Rubaiyat Hossain, distribué par Pyramide et sélectionné au festival de Toronto 2019.

*After studying philosophy and formal logic, Philippe Barrière became passionate about screenplay analysis and accompanying film projects. He was head of development at Mille et Une Productions from 2006 to 2009 and an independent consultant and coach starting in 2010. In 2014, he participated in the Torino Film Lab's story editing program Script Lab. Ever since, he has developed his work as a consultant for French and European producers and has also been involved in English projects supported by the British Film Institute. He has been a speaker at many workshops: Torino Film Lab (Extended and Script Lab), Groupe Ouest ("Puissance et Âme"), CEFPP (development workshop), and Scénaristerie ("Héroïnes"). He is also the co-author of the feature film *Made in Bangladesh* by Rubaiyat Hossain, distributed by Pyramide and selected at the Toronto International Film Festival in 2019.*

Réécrire un scénario : les outils des traditions épiques, dramatiques et lyriques *Re-writing a script: tools offered by the epic, dramatic, and lyric traditions*

lun 30 nov | 11h - 12h30

Monday, Nov 30th | 11 am-12.30 pm

Le modèle dominant de l'écriture de scénario — personnage principal + conflit — est lui-même le fruit d'une synthèse entre deux traditions majeures au moins : la tradition épique et la tradition dramatique. Un tel rappel a pour but d'activer une approche des outils du scénario à la fois plus ouverte et plus consciente des influences historiques dont a hérité l'écriture des films de cinéma, dans le souci de garantir la pluralité de formes qui fait sa richesse.

The dominant model of scriptwriting — main character + conflict — is itself the result of a combination of at least two major traditions, the epic and dramatic traditions. This observation seeks to activate an approach to the tools of scriptwriting that is both more open and more conscious of the historical influences inherited by film writing. Such an approach is mindful of the many forms that lend cinema its great wealth.

Stefano Tealdi



Stefano Tealdi crée Stefilm en 1985 et y développe, produit et réalise des films documentaires et des séries, parmi lesquels *The Queen of Silence* (IDFA et Festival de Cracovie 2015), *The Strange Sound of Happiness* (DOK Leipzig 2017), *Wonderful Losers, A Different World* (Warsaw Film Festival 2017, Trieste Film Festival 2018 et candidat pour la Lituanie aux Oscars 2019) et *My Home, in Libya* (Locarno Film Festival 2018). Diplômé de l'EAVE, président de Documentary in Europe, il enseigne au Biennale College de Venise, à l'EDN, à Esodoc, à Med Film Factory, au Marché du Film de Cannes, à la Scuola Holden, au Torino Film Lab, à la ZagrebDox Pro, au Festival des 3 Continents – Produire au Sud ainsi qu'à la ZELIG Film School.

Stefano established Stefilm in 1985 where he develops, produces or directs. Recent films: Exemplary Behaviour (winner of Golden Dove, Fipresci and Interreligious award, 2019), My Home, in Libya (Locarno FF 2018); The Strange Sound of Happiness (Special Mention Next Masters DOKLeipzig 2017); Char, no man's island (Berlinale Forum 2013). He tutors for Biennale Cinema & VR College Venice, Cannes Film Market, Documentary Campus, Fabrique Cinema, Films de 3 Continents – Produire au Sud, New Chinese Film Talents, Ouaga Film Lab, Scuola Holden, TFL-Torino Film Lab, ZagrebDox Pro, ZELIG Film School.

Le Pitch *The Pitch*

dim 29 nov | 16h30 - 18h
Sunday, Nov 29th | 4.30 pm-6 pm

Stefano Tealdi anime une master class sur le pitch ou l'art de présenter son film de manière concise et adaptée à ses interlocuteurs. Mais c'est aussi un exercice indispensable pour réfléchir à l'essence de son projet et réussir à en formuler les raisons premières. Une technique indispensable pour évoluer dans le milieu cinématographique.

Stefano Tealdi leads a master class on pitching: the art of succinctly presenting your film to your specific audience. This is also a fundamental exercise for thinking about the essence of your project and formulating its relevance. An indispensable skill for evolving in the film industry.

Présentation des projets - en visioconférence *Pitch session - on line*

ven 4 déc | 15h - 17h30
Friday, Dec 4th | 3 pm-5.30 pm

Encadrés par Stefano Tealdi, les participants à Jump In présentent leurs projets aux professionnels invités du Poitiers Film Festival.

Supported by Stefano Tealdi, participants present their projects to the invited professionals by the Poitiers Films Festival.

Thibaut Bracq



Diplômé en littérature et en philosophie, Thibaut Bracq a ensuite décroché un master en Management des organisations culturelles à l'Université Paris Dauphine. Il a une grande expérience d'accompagnement des jeunes réalisateurs et producteurs dans le développement de leurs projets. De 2007 à 2012, il a coordonné puis dirigé le Paris Project, plateforme de coproduction et de développement du festival Paris Cinéma. Il a été pendant 13 ans programmateur au festival Premiers Plans d'Angers (2007-2019) et coordinateur des Ateliers d'Angers pendant 7 ans (2012-2018). Il a également participé pendant plusieurs années au programme de formation La Fabrique Cinéma (2012- 2018), à Cannes, en tant que coordinateur puis membre du comité de sélection. Il a travaillé pour le Festival du film de Locarno comme chef du projet Alliance for development (2018-2019), et comme coordinateur de l'extension d'Open Doors pendant 6 mois (octobre 2019-mars 2020), afin de lancer ce nouveau programme d'accompagnement pour les professionnels en Asie. Il a été nommé, en février 2020, directeur des Ateliers de l'Atlas, programme et plateforme professionnels du Festival international du film de Marrakech. Il est programmateur de films au Festival International du Film d'Oulan-Bator en Mongolie depuis 2013.

Graduated in Literature and Philosophy, Thibaut Bracq then completed a Master degree in Management of Cultural organizations in Dauphine School and university in Paris. He has a large experience in guiding emerging directors and producers in the development of their projects. In 2007-2012, he coordinated and then headed Paris Project, the co-production and development platform of Paris Cinema IFF. He worked for 13 years as a film programmer at Angers Premiers Plans Film Festival (2007-2019), and 7 years as Angers Workshops coordinator (2012-2018). He was also involved with La Fabrique training program in Cannes for several years (2012- 2018) as a program coordinator and then a member of the selection committee. He worked for Locarno IFF as project manager for Alliance for development (2018-2019), and as Open Doors Extended Coordinator for 6 months (October 2019 – March 2020), in order to launch this new mentoring program for Asian professionals. He has been appointed head of the Atlas Workshops in February 2020, the industry event and platform of Marrakech IFF. He is film programmer for Ulaanbaator IFF in Mongolia since 2013.

Panorama des fonds d'aides et programmes aux premiers films ***Panorama of Funding and Programs for First Films***

ven 4 déc | 11h - 12h30
Friday, Dec 4th | 11 am-12.30 pm

L'ensemble des résidences d'écriture, plateforme pour les jeunes talents, fonds d'aides au développement et forums de coproductions ouverts aux réalisateurs sont présentés aux participants de Jump In. Des informations clés pour situer son développement.

All of the writing residencies, platforms for young talents, funding opportunities, and co-production forums open to directors are presented to the Jump In participants. Key information for developing a first film.

Calendrier Schedule

	dim 29 nov Sunday, Nov 29 th	lun 30 nov Monday, Nov 30 th	mar 1 ^{er} déc Tuesday, Dec 1 st	mer 2 déc Wednesday, Dec 2 nd	jeu 3 déc Thursday, Dec 3 rd	ven 4 déc Friday, Dec 4 th
			Rencontres individuelles			
9h		Développer un long métrage <i>Developing a feature film</i> by Hakim Mao	One-to-one meetings by Hakim Mao, Joséphine Mourlaque and Philippe Barrière	Atelier Pitch <i>Pitch Workshop</i> by Stefano Tealdi	Rencontres individuelles <i>One-to-one meetings</i> by Dominique Welinski and Laure Desmazières	Atelier d'écriture Incarnier un personnage : de l'écrit à l'écran <i>Playing a Character: From the Script to the Screen</i> by Camille Lugan
10h					Atelier d'écriture Comment raconter "entre" les personnages <i>How to tell a story "between" characters</i> by Laure Desmazières	L'accompagnement du court au long métrage <i>Accompanying short and feature-length films</i> by Dominique Welinski
11h		Réécrire un scénario <i>Re-writing a script</i> by Philippe Barrière				Panorama des fonds d'aides et programmes aux premiers films <i>Panorama of Funding and Programs for First Films</i> by Thibaut Bracq
12h						
13h						
14h		Produire et coproduire <i>Producing and Co-producing</i> by Joséphine Mourlaque	Incarnier un personnage : de l'écrit à l'écran <i>Playing a Character: From the Script to the Screen</i> by Camille Lugan	Atelier Pitch <i>Pitch Workshop</i> by Stefano Tealdi	Rencontres individuelles <i>One-to-one meetings</i> by Dominique Welinski and Laure Desmazières	
15h					Atelier d'écriture Incarnier un personnage : de l'écrit à l'écran <i>Playing a Character: From the Script to the Screen</i> by Camille Lugan	Session de Pitch on line <i>Pitch session on-line</i> by Stefano Tealdi
16h		Rencontres individuelles <i>One-to-one meetings</i> by Hakim Mao, Joséphine Mourlaque and Philippe Barrière	Rencontres individuelles <i>One-to-one meetings</i> by Hakim Mao and Joséphine Mourlaque			
17h	Le Pitch <i>The Pitch</i> by Stefano Tealdi				Préparation au pitch <i>Pitch Workshop</i> by Stefano Tealdi	
18h						
19h						

Pratique *Practical*

Administration

+33 (0)5 49 39 40 00

poitiersfilmfestival@tap-poitiers.com

poitiersfilmfestival.com

online.poitiersfilmfestival.com



Contacts

Le Poitiers Film Festival est organisé par le
TAP – Théâtre Auditorium de Poitiers

Direction

directeur du TAP Jérôme Lecardeur

Programmation

directeur cinéma Aldric Bostffocher

programmatrice et coordinatrice Camille Sanz

déléguée aux programmes professionnels Élodie Ferrer

chargée d'accueil et de programmation

Christine Massé-Jamain

assistante à la coordination cinéma Clémence Hadfield

Éducation à l'image

médiateur Julien Proust

Communication

chargée de communication Julie Gratecap

Administration

responsable administratif Bertrand Lecerf

prenom.nom@tap-poitiers.com

Et toute l'équipe du TAP

Administration

+33 (0)5 49 39 40 00

poitiersfilmfestival@tap-poitiers.com

poitiersfilmfestival.com

online.poitiersfilmfestival.com



Contacts

*Poitiers Film Festival is run by the
TAP – Poitiers' Theatre and Auditorium*

Direction

manager Jérôme Lecardeur

Programmation

cinema manager Aldric Bostffocher

programming and general coordination Camille Sanz

industry programs Élodie Ferrer

guest office and programming Christine Massé-Jamain

co-ordination assistant Clémence Hadfield

Visual image education

image education Julien Proust

Communication

head of communication Julie Gratecap

Administration

administrative manager Bertrand Lecerf

firstname.lastname@tap-poitiers.com

and the whole TAP team